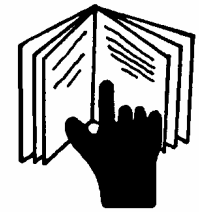
MANUALE ISTRUZIONI PER L'USO E LA MANUTENZIONE

RIDER RASAERBA

RABBIT RM88 - RM97

<RM88>

<RM97>



Leggere attentamente questo manuale istruzioni prima di qualsiasi uso della macchina e conservarlo poi come riferimento. Per qualsiasi domanda riguardo a questo manuale, si prega di rivolgersi al rivenditore OREC, al distributore nazionale oppure al sito:

http://www.orec-jp.com

INTRODUZIONE

Introduzione per l'utilizzatore

Leggere questo manuale prima di usare il rider rasaerba; soltanto le istruzioni riportate in questo manuale vi aiuteranno ad utilizzarlo in modo efficiente e sicuro.
Un uso sicuro risulterà soltanto dal modo in cui sarà utilizzata la macchina, in conformità alle norme ed alle limitazioni descritte in questo manuale. Quindi dovete conoscere e rispettare tutte le avvertenze per la sicurezza riportate in questo manuale e quelle relative all'uso del vostro rider.
Il rider rasaerba da voi acquistato è stato progettato e costruito per la vostra completa soddisfazione. Come qualsiasi altra apparecchiatura meccanica, esige una corretta manutenzione e dovrà essere mantenuta pulita. Lubrificate il rasaerba come indicato. Seguite le misure e le indicazioni di sicurezza descritte in questo manuale ed illustrate sugli adesivi per la sicurezza.
Per quanto riguarda la manutenzione, ricordate sempre che il rivenditore OREC ha la competenza, i ricambi originali e l'attrezzatura necessari per risolvere ogni possibile problema.
Utilizzare soltanto ricambi originali OREC: parti «non originali» non assicurano un funzionamento corretto e sicuro e rendono nulla la garanzia. Riportate qui di seguito il modello ed il numero di matricola del vostro rider rasaerba:

MODELLO :.....
Numero di matricola (vedi figura) :.....

Queste informazioni dovranno sempre essere citate al rivenditore, per ottenere la fornitura dei ricambi giusti. Interessata ad un costante progresso, OREC si riserva il diritto di modificare le macchine senza obbligo di modificare quelle già vendute.
Le illustrazioni e le caratteristiche in questo manuale possono leggermente differire dalla vostra macchina a causa dei costanti miglioramenti da parte del nostro reparto produzione. In questo manuale le parti sinistra, destra, anteriore oppure posteriore sono determinate rispetto alla posizione del posto di guida del rider rasaerba.

La parola IMPORTANTE in questo manuale viene sempre usata per indicare che un difetto potrebbe causare un guasto alla macchina. Le parole AVVERTENZA, ATTENZIONE, PERICOLO sono usate con il simbolo «sicurezza / avvertimento» (triangolo con punto esclamativo), per indicare un rischio per la sicurezza della persona.

Questo simbolo segnala che dovete fare molta attenzione perché la vostra sicurezza è in pericolo. Esso ricorda che dovete seguire le istruzioni di sicurezza e prestare attenzione alle manovre azzardate, che potrebbero causare ferite.

AVVERTENZA

Ricorda le norme di sicurezza che possono causare lesioni, se non vengono rispettate.

ATTENZIONE

Ricorda di prestare attenzione ad un pericolo reale, che potrebbe causare ferite o persino la morte se non vengono adottate le giuste precauzioni.

PERICOLO

Indica un rischio maggiore, che potrebbe causare gravi ferite od anche la morte, se non vengono prese le giuste precauzioni.

INDICE

INTRODUZIONE 2
INDICE....3
CARATTERISTICHE TECNICHE....3
ELENCO PER IL CONTROLLO....4
NORME DI SICUREZZA 5
PARTI PRINCIPALI DEL RIDER RASAERBA 7
ADESIVI PER LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA (RM88) 8
ADESIVI PER LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA (RM97) 9
COMANDI....10
USO DEL RIDER RASAERBA 15
OPERAZIONI DI MANUTENZIONE EFFETTUABILI DALL'UTILIZZATORE 17
GUASTI E RIMEDI 24
COPPIE DI SERRAGGIO BULLONERIA (Nm)....24
CERTIFICATO DI CONFORMITÀ "CE" (RM88) 25
LIVELLO DELLE VIBRAZIONI (RM88) 25
CERTIFICATO DI CONFORMITÀ "CE" (RM97) 26
LIVELLO DELLE VIBRAZIONI (RM97) 26
CONDIZIONI DI GARANZIA....27
ANNOTAZIONI 27

CARATTERISTICHE TECNICHE

Modello	RM88	RM97
Motore	KAWASAKI FH480	Briggs & Stratton 18HP
Trasmissione	Idrostatica	Idrostatica
Velocità in marcia avanti	0 – 10 km/h	0 – 5 km/h (Low Speed) 0 – 11 km/h (High Speed)
Velocità in marcia indietro	0 – 4,5 km/h	0 – 2,8 km/h (Low Speed) 0 – 6,2 km/h (High Speed)
Larghezza di taglio	88 cm	95 cm
Regolazione altezza di taglio	50 - 110 mm	50 - 120 mm
Peso	240 kg	250 kg
Capacità serbatoio carburante	11 litri	14 litri
Velocità rotazione lama	1300 giri/min	1500 giri/min
Larghezza	990 mm	1060 mm

ELENCO PER IL CONTROLLO

ISTRUZIONI PER IL RIVENDITORE

Assemblaggio, installazione e funzionamento iniziale della macchina sono sotto la responsabilità del rivenditore OREC. Leggere attentamente il libretto istruzioni e le avvertenze per la sicurezza. Controllare che tutti i punti di verifica prima della consegna ed alla consegna, specificati nelle liste seguenti, siano stati verificati ed effettuati prima di consegnare la macchina all'acquirente.

CONTROLLI PRIMA DELLA CONSEGNA

- Controllare che tutti gli schermi, le griglie e le protezioni di sicurezza siano al loro posto ed in buono stato.
- Controllare che i cavi flessibili dei comandi siano in ordine e in buono stato. Sostituirli se necessario.
- Controllare che non vi siano perdite d'olio; riparare, se necessario.
- Controllare che gli adesivi per le istruzioni di sicurezza siano in ordine e in buono stato. Sostituirli, se necessario.
- Controllare che tutta la bulloneria sia serrata a fondo con la giusta coppia (vedi tabella).
- Proteggere con grasso i registri a vite e lubrificare la macchina in tutti i punti previsti.
- Controllare il regolare funzionamento della macchina in ogni sua parte.

CONTROLLI ALLA CONSEGNA

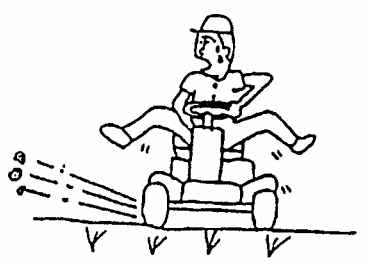
- Spiegare all'utilizzatore come effettuare le regolazioni.
- Spiegare all'utilizzatore l'importanza della lubrificazione ed indicare i diversi punti da ingrassare sulla macchina.
- Mostrare i dispositivi di sicurezza, le griglie, le protezioni.
- Consegnare il libretto istruzioni al cliente, raccomandandogli di leggerlo attentamente.

NORME DI SICUREZZA

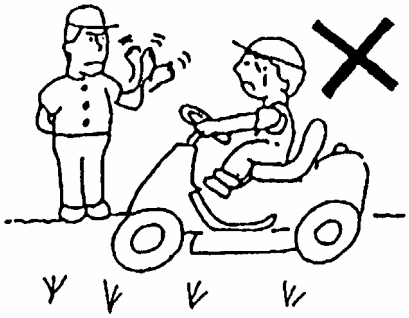
ATTENZIONE

Alcune delle illustrazioni mostrano la macchina senza protezioni e senza schermi. Non utilizzare mai la macchina senza questi dispositivi.

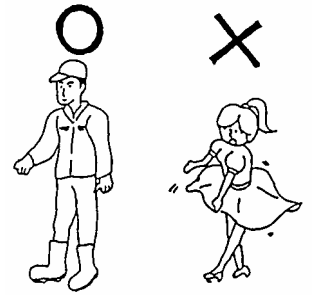
- Imparare come arrestare la macchina in caso d'emergenza.
- Leggere attentamente questo libretto istruzioni.
- Non lasciare utilizzare questa macchina a nessuno, prima che abbia letto e capito questo manuale.
- Non lasciare utilizzare la macchina ai bambini.



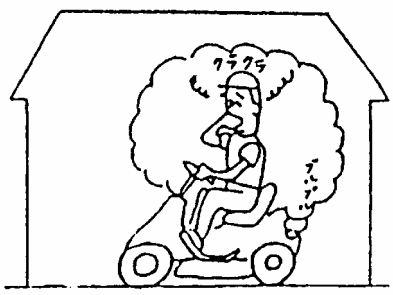
- Non indossare abiti ampi, che potrebbero restare presi nelle parti in movimento della macchina.
- Indossare sempre un equipaggiamento di protezione, quando si utilizza la macchina.
- Lavorare soltanto alla luce del giorno, od in presenza di una buona illuminazione artificiale.
- Controllare che gli adesivi per le istruzioni di sicurezza siano in ordine e in buone condizioni.



- Tenere la macchina pulita da detriti e residui vegetali.
- Controllare il regolare funzionamento della macchina, ogni volta, prima dell'uso.
- Controllare che tutti gli schermi , le griglie e le protezioni di sicurezza siano in ordine e in buono stato.
- E' severamente vietato portare persone o animali sulla macchina durante il funzionamento o durante il trasporto.
- Verificare che non vi sia nessuno dietro alla macchina, prima di procedere in retromarcia.



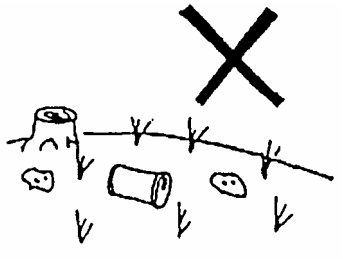
- Non fermarsi od avviarsi mai bruscamente quando si lavora su terreni in pendenza. Non utilizzare la macchina per lavorare su terreni in forma di terrazzamento.
- Ridurre la velocità di avanzamento quando si lavora su una pendenza e quando si curva, per evitare qualsiasi rischio di perdere il controllo della macchina.
- Fare molta attenzione quando si è in prossimità di un fosso.
- Spegnere il motore, azionare il freno di stazionamento e rimuovere la chiave d'accensione dal quadro, prima di eseguire qualsiasi intervento sulla macchina.
- Non lavorare mai sotto la macchina o sotto parti sollevate, a meno che non siano bloccati e mantenuti in posizione con sufficiente sicurezza.
- Quando si lavora in pendenza, procedere sempre verso l'alto o verso il basso, mai trasversalmente.
- Evitare argini irregolari, buche e pietre. Potrebbero essere pericolosi durante le manovre o i trasferimenti.



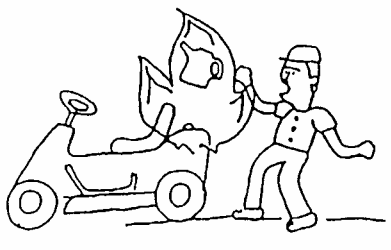
- Prestare la massima attenzione, quando si lavora in pendenza.
- Tenersi lontano da conduttori elettrici ed ostacoli. Il contatto con conduttori elettrici può causare folgorazione e morte.
- Deporre la macchina progressivamente, quando la sollevate od abbassate.
- Quando si interrompe il lavoro, spegnere il motore ed azionare il freno di stazionamento, prima di allontanarsi

dalla macchina.

- Tenere sempre in efficienza tutti i dispositivi di sicurezza.
- Azionare i comandi solamente dopo essersi seduti correttamente al posto di guida della macchina.
- Controllare visivamente eventuali perdite di liquidi e parti difettose o mancanti. Provvedere alle riparazioni, prima di usare nuovamente la macchina.
- Il getto d'olio idraulico proveniente da una perdita può perforare l'epidermide e causare seri problemi. Cercare immediata assistenza medica se ciò dovesse verificarsi.



- Non alterare mai la pressione di taratura della valvola, regolata in fabbrica dal costruttore. Modificare la taratura della valvola potrebbe causare guasti.
- Assicurarsi che l'utilizzatore della macchina abbia letto e compreso questo manuale e che sia consapevole di tutte le istruzioni di sicurezza, prima di iniziarne l'uso.



- Utilizzare sempre una morsa ed un martello in bronzo per sostituzioni o interventi su perni e bulloni all'estremità di perni, alberi, ... ecc., in modo da evitare la proiezione di frammenti metallici.

PARTI PRINCIPALI DEL RIDER RASAERBA

Figura 1-1 RM88

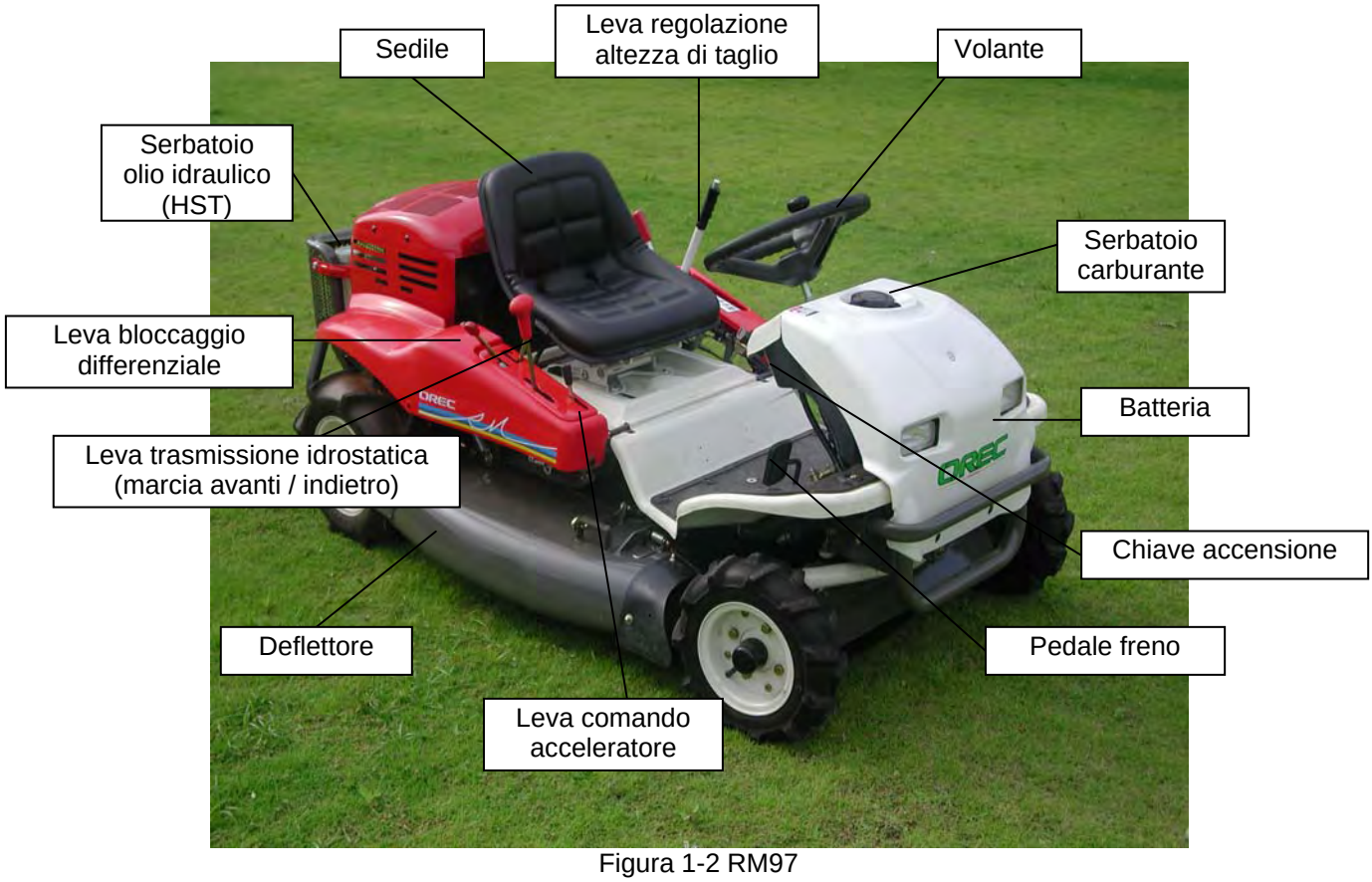


Figura 1-2 RM97

ADESIVI PER LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA (RM88)

Annotare la posizione e sostituire immediatamente, in caso di rottura o mancanza.

Attenzione a non respirare i gas di scarico del motore

Attenzione alle superfici calde in prossimità del motore
(0223-76200)

Attenzione, la benzina è altamente infiammabile

Leggere il manuale istruzioni

Scollegare il cavo candela, prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione sulla macchina

Mantenere gli astanti lontani dalla macchina

Attenzione alla proiezione di oggetti
(0223-76100)

Tenere mani e piedi lontani dalla lama in rotazione
(80-1488-926-10)

Attenzione alle parti in movimento sotto alle protezioni
(80-1488-928-10)

Indossare sempre equipaggiamento di protezione
(0215-83200)

Non superare 15° di pendenza trasver-sale
(0215-83100)

Tenere mani e piedi lontani dalla lama in movimento

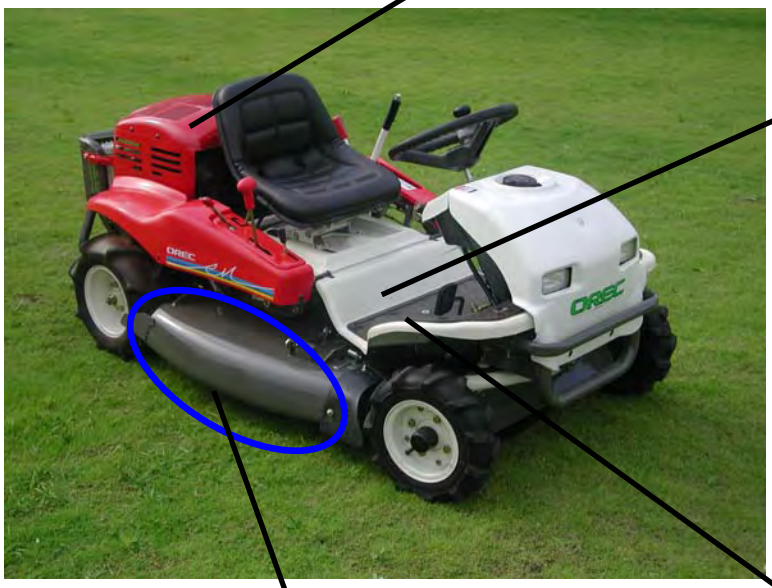
ADESIVI PER LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA (RM97)

Annotare la posizione e sostituire immediatamente, in caso di rottura o mancanza.

Attenzione a non respirare i gas di scarico del motore

Attenzione alle superfici calde in prossimità del motore
(0223-76200)

Attenzione, la benzina è altamente infiammabile



Leggere il manuale istruzioni

Scollegare il cavo candela, prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione sulla macchina

Mantenere gli astanti lontani dalla macchina

Attenzione alla proiezione di oggetti
(0223-76100)

Tenere mani e piedi lontani dalla lama in rotazione
(80-1488-926-10)

Attenzione alle parti in movimento sotto alle protezioni
(80-1488-928-10)

Indossare sempre equipaggiamento di protezione
(0215-83200)

Non superare 15° di pendenza trasver-sale
(0215-83100)

Tenere mani e piedi lontani dalla lama in movimento

COMANDI

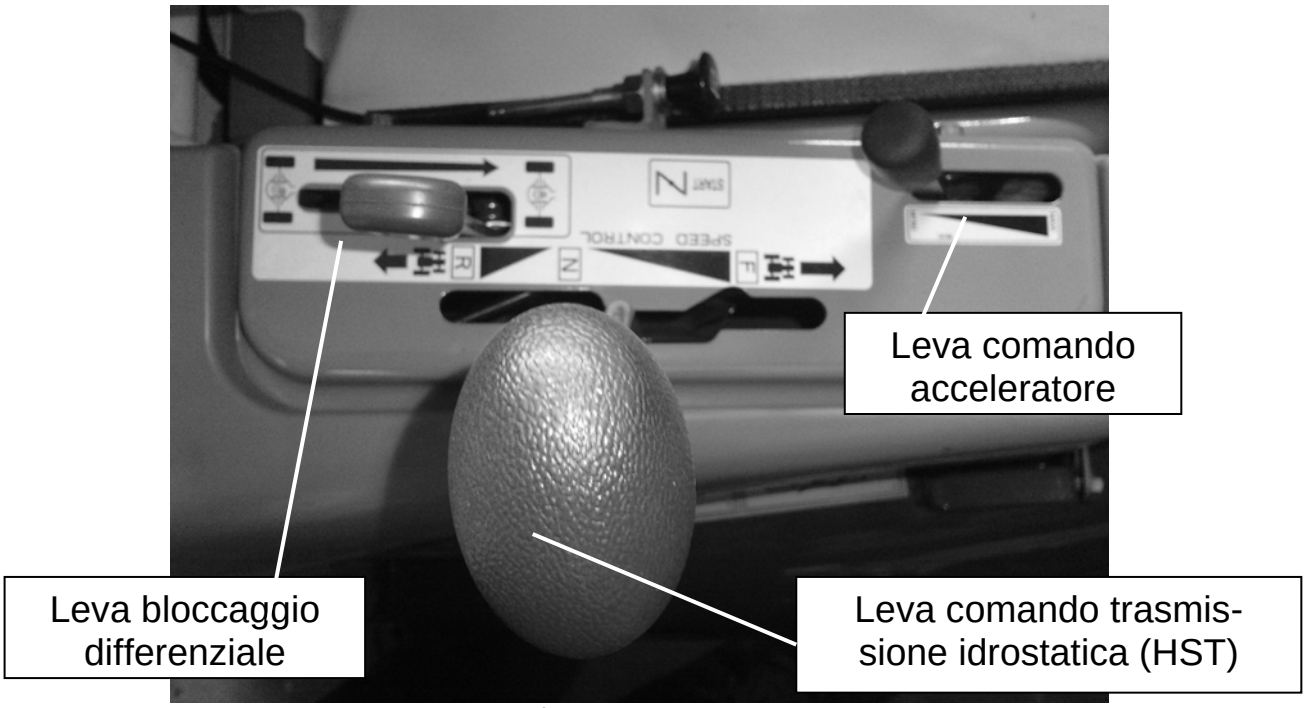


Figura 3-1 RM88

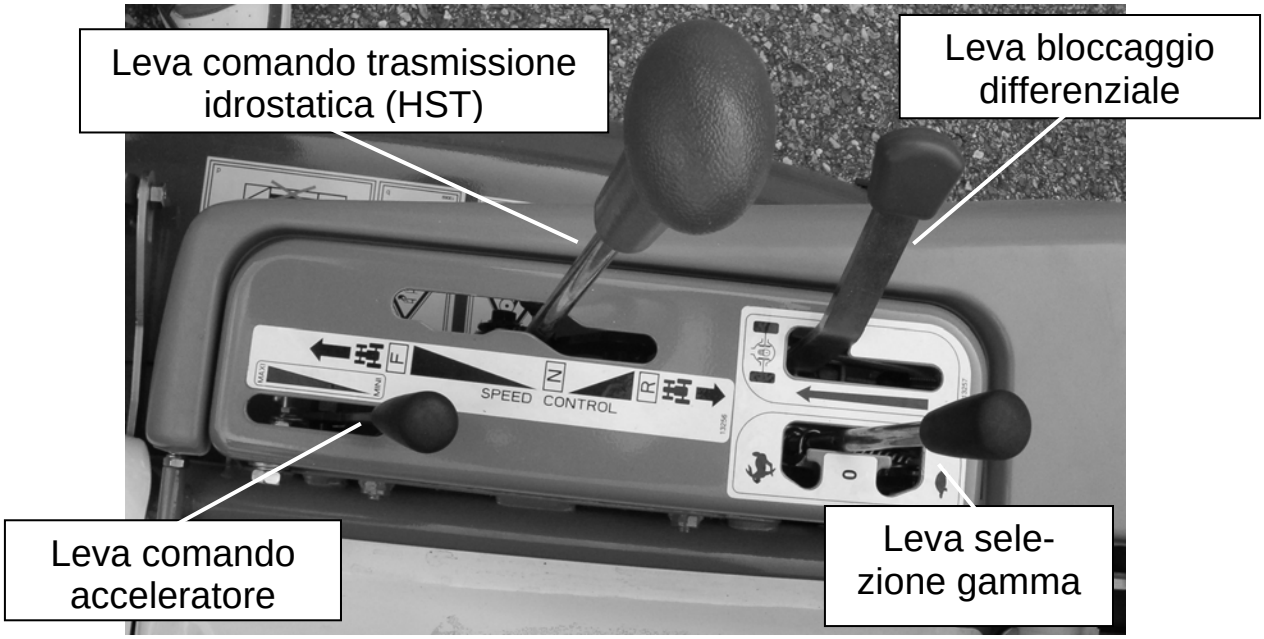


Figura 3-2 RM97

LEVA COMANDO TRASMISSIONE IDROSTATICA (HST)

Questa leva serve per comandare marcia avanti, retromarcia, velocità ed arresto della macchina (Fig. 3). Spostando indietro la leva verso «R» la macchina procede in retromarcia. Spostando in avanti la leva da «N» verso «F» la macchina procede in avanti. Spostando la leva su «N» la macchina si arresta. La velocità di avanzamento aumenta spostando la leva da «N» verso «F» oppure «R». La velocità di avanzamento diminuisce spostando la leva da «F» o «R» verso «N».
Spostare con gradualità la leva (tranne che nelle emergenze), per evitare partenze ed arresti bruschi.

LEVA SELEZIONE GAMMA

Con questa leva si imposta la gamma di velocità. (Fig. 3)

[ ] Corrisponde alla gamma lenta. [ ] Corrisponde alla gamrna veloce.

Per impostare la gamma di velocità, spingere la leva completamente verso il basso e spostarla sulla posizione desiderata tenendola premuta quindi rilasciarla.

Per il lavoro di taglio dell'erba suggeriamo di utilizzare la gamma lenta per prevenire danni alla macchina. Con la leva in posizione di folle (N) la trasmissione HST è disinserita, rendendo quindi possibile lo spostamento della macchina a motore spento.

LEVA COMANDO ACCELERATORE

Spingere in avanti la leva dell'acceleratore per aumentare il regime di rotazione del motore. Tirare indietro la leva, per diminuirla fino al minimo. Lavorare sempre con il motore al massimo regime. (Fig. 1).

POMELLO STARTER

Tirare il pomello per l'avviamento a freddo del motore, quindi farlo rientrare lentamente, mano a mano che il motore raggiunge la temperatura di esercizio. (Fig. 1).

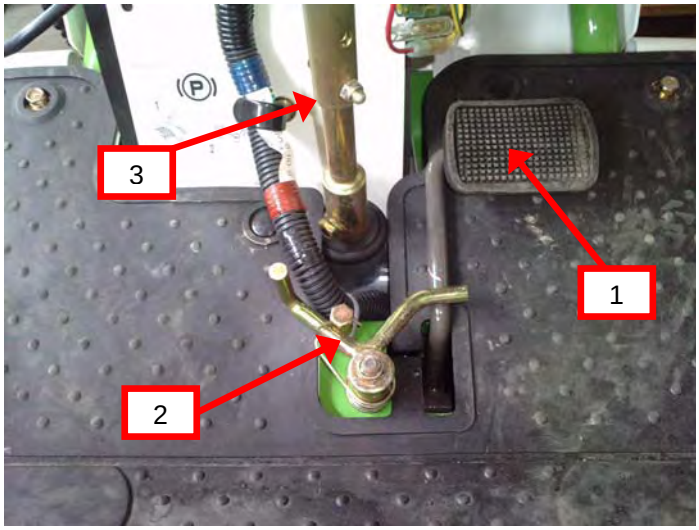


Figura 4

LEVA BLOCCAGGIO DIFFERENZIALE

Questa leva consente di uniformare la rotazione delle ruote posteriori sui terreni scivolosi. Evitare assolutamente l'uso del bloccaggio differenziale quando si curva. (Fig. 3).

PEDALE DEL FRENO

Il pedale del freno si usa nei casi di emergenza, oppure per inserire il freno di stazionamento (Fig. 4). Premendo il pedale del freno, la leva della trasmissione torna automaticamente in posizione di folle «N».

Per inserire il freno di stazionamento, premere a fondo il pedale (1) del freno , quindi spostare la leva di blocco (2) verso destra, per bloccare il pedale. Per sbloccare il freno di stazionamento, premere a fondo il pedale del freno in modo da liberare la leva (2) di blocco.

ATTENZIONE

Usare il pedale del freno solamente in caso di emergenza o per inserire il freno di stazionamento. L'uso del freno con la macchina in movimento ne provoca il brusco arresto.

ATTENZIONE

Non parcheggiare la macchina su terreni in pendenza; non spostare la leva della trasmissione idrostatica quando è inserito il freno di stazionamento, perché ciò danneggia la trasmissione. Prima di allontanarsi dalla macchina, accertarsi sempre che il freno di stazionamento sia inserito, disinnestare la frizione lama e togliere la chiave d'accensione dal quadro.

LUCE ANTERIORE

Azionare l'interruttore luce anteriore sul cruscotto.

LEVA REGOLAZIONE ALTEZZA DI TAGLIO

Regolare la leva (1) alla massima altezza, durante i trasferimenti. L'altezza di taglio è regolabile su 4 posizioni. Sollevare la leva per aumentare l'altezza di taglio, abbassarla per diminuirla (1, Fig. 5).

ATTENZIONE

Lavorando alla minima altezza di taglio aumentano l'assorbimento di potenza ed il rischio di proiezione oggetti da parte della lama. Tagliando alla minima altezza aumenta il rischio di danneggiare la macchina e/o provocare incidenti.

LEVA FRIZIONE INNESTO LAMA

La leva frizione innesto lama serve per mettere in rotazione la lama ed iniziare il taglio dell'erba. Spingere in avanti la leva (2, Fig. 5) per innestare la frizione; tirare indietro la leva per disinnestarla. Assicurarsi che la regolazione altezza lama sia in posizione di taglio, prima di innestare la frizione.

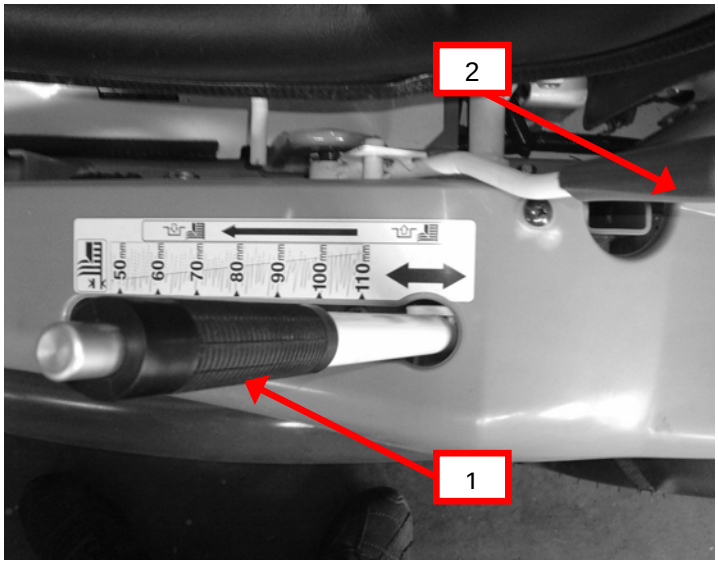


Figura 5

ATTENZIONE

Prima di allontanarsi dalla macchina, accertarsi sempre che il freno di stazionamento sia inserito, disinnestare la frizione lama e togliere la chiave d'accensione dal quadro.

LEVA DISINNESTO TRASMISSIONE (RM88)

Questa leva si usa solamente se è necessario spostare la macchina a motore spento. La leva è situata anteriormente sulla destra del sedile operatore. Spingere la leva verso il basso e portarla sulla posizione di folle "N" (Fig. 6). Per spostare la macchina il pedale del freno non deve essere premuto.

IMPORTANTE

- Usare la leva di disinnesto della trasmissione solamente per brevi spostamenti del rider ed a velocità ridottissima (massimo 1,5 km/h).

- Usare la leva disinnesto trasmissione solamente a motore spento.

Figura 6

VOLANTE

Il volante serve per determinare la direzione della macchina. Ruotare il volante in senso orario per curvare a destra; ruotarlo in senso antiorario per curvare a sinistra. L'altezza del volante è regolabile, dopo avere svitato il bullone (3, Fig. 4) sul piantone. Dopo eseguita la regolazione, stringere nuovamente il bullone facendo riferimento alla tavola della coppie di serraggio alla fine di questo manuale.

REGOLAZIONE SEDILE DI GUIDA

Allentare leggermente I pomelli e le viti (1 e 2, Fig. 7). Fare scorrere avanti / indietro il sedile, per regolarlo a seconda della statura dell'operatore. Dopo eseguita la regolazione, stringere nuovamente pomelli e viti, facendo riferimento alla tavola della coppie di serraggio alla fine di questo manuale.

Figura 7

PROTEZIONI LATERALI

Le protezioni laterali (Fig. 1 e Fig. 2) devono essere sbloccate per facilitare carico e scarico del rider da un veicolo. Devono poi essere nuovamente bloccate per le operazioni di taglio.

PERICOLO

Le protezioni laterali ed il deflettore di scarico devono essere debitamente in sede ed imbullonati durante le operazioni di taglio con il rider. Controllate che siano ben fissati, prima di iniziare il lavoro con la macchina. In caso contrario, la proiezione di detriti da parte della lama può provocare danni elle cose e/o alle persone.

MOTORE

In dotazione alla macchina viene consegnato anche il manuale istruzioni del motore, fornito dal relativo fabbricante. Leggere attentamente il manuale istruzioni del motore, prima di iniziare l'utilizzo del rider.

CHIAVE D'ACCENSIONE

La chiave d'accensione serve per avviare e per arrestare il motore (Fig. 8A).
Quando la chiave è sulla posizione "stop" di arresto, il motore è spento ed è possibile estrarre la chiave dal quadro. Ruotare la chiave in questa posizione, per spegnere il motore.
Quando la chiave è sulla posizione "operation" di funzionamento, il motore può funzionare. In questa posizione non è possibile estrarre la chiave dal quadro.
Quando la chiave è sulla posizione "start" d'avviamento, il motorino avviamento entra in rotazione per avviare il motore. Una volta avviato il motore, rilasciare la chiave, che tornerà automaticamente sulla posizione "operation" di funzionamento.

Figura 8A

ATTENZIONE

Togliere sempre la chiave d'accensione dal quadro, quando la macchina non è in funzione. Quando il motore è spento, verificare che la chiave sia sulla posizione "stop" di arresto. Non fare funzionare continuativamente il motorino avviamento per più di 10 secondi. Se il motore non si è avviato in 10 secondi, attendere almeno 30 secondi prima di usare nuovamente il motorino avviamento.

INTERRUTTORI DI SICUREZZA

Il rider rasaerba OREC è dotato di alcuni interruttori di sicurezza:

- Per avviare il motore, è necessario che la frizione innesto lama sia in posizione di disinnesto e che il pedale del freno sia premuto a fine corsa. In caso contrario, il motore non si avvia.
- Se l'operatore lascia il sedile di guida mentre il motore è acceso, il motore si spegne.

AVVERTENZA

Non avviare mai il motore se l'operatore non è seduto al posto di guida. Non smontare o escludere gli interruttori di sicurezza. Se il motore si è spento per l'intervento di un interruttore di sicurezza, ruotare la chiave d'accensione sulla posizione "stop" di arresto, per non provocare la scarica della batteria.

RUBINETTO CARBURANTE

La macchina è dotata di un rubinetto per il carburante. Il rubinetto è chiuso se la leva di comando è in posizione orizzontale; è aperto se la leva è in posizione verticale (Fig. 8B).

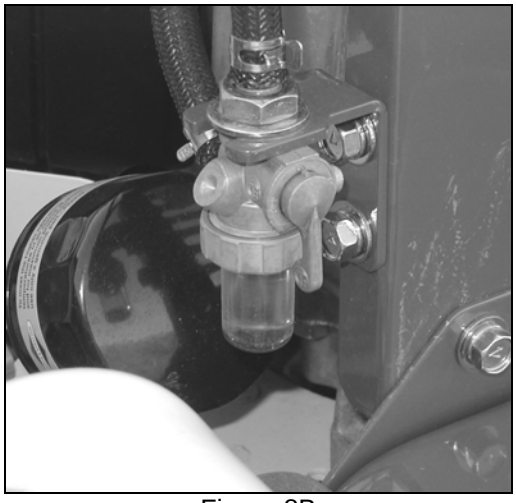


Figura 8B

USO DEL RIDER RASAERBA

ATTENZIONE

Verificare il corretto serraggio della bulloneria, facendo riferimento alla tavola della coppie di serraggio.

La sicurezza è stata al centro delle nostre preoccupazioni durante la progettazione e la produzione di questa macchina. Tutto ciò verrebbe però vanificato in caso di negligenza od imprudenza nell'uso. La prevenzione di incidenti ed infortuni è strettamente dipendente dalla cura e dall'abilità dell'utilizzatore, nell'uso e nella manutenzione della macchina. Il miglior dispositivo di sicurezza è rappresentato da un utilizzatore abile e prudente, quale ci auguriamo che voi siate.

L'utilizzatore della macchina è responsabile dell'uso sicuro della medesima. Deve essere un operatore esperto e specificatamente addestrato all'uso di questa macchina. Leggere con attenzione le istruzioni per la sicurezza. Questa macchina è stata progettata per lo sfalcio dell'erba. Non è stata progettata per nessun'altra operazione. Non è stata progettata per il trasporto di altri attrezzi o materiali, che potrebbero danneggiarla o provocare incidenti all'operatore. Non deve essere utilizzata per trasportare altre persone.

PERICOLO

Non iniziare l'uso della macchina senza avere prima eseguito tutte le operazioni di manutenzione giornaliera, descritte nel paragrafo delle manutenzioni giornaliere.

ATTENZIONE

Non consentire mai l'uso della macchina a bambini od a persone inesperte. Verificare che non vi siano altre persone od oggetti in prossimità della macchina, durante il lavoro. Potrebbero essere colpiti dal materiale eventualmente proiettato dalla lama. Nessuno, eccetto l'operatore, deve salire sulla macchina. Non avvicinare mai mani o piedi alle parti in movimento.

AVVIAMENTO DEL MOTORE

- Aprire il rubinetto del carburante (posizione "ON") e sedere al posto di guida.
- Verificare che la frizione lama sia disinnestata, l'altezza di taglio sia regolata alla massima altezza (posizione per la marcia di trasferimento) e la leva della trasmissione sia in posizione «N» di folle.
- Tirare in fuori il pomello dello starter se il motore è freddo, oppure spostare la leva dell'acceleratore a metà corsa se il motore è caldo. Premere a fondo il pedale del freno e ruotare la chiave d'accensione sulla posizione "START" di avviamento. Una volta avviato il motore, rilasciare la chiave d'accensione e fare rientrare gradualmente il pomello dello starter.

TAGLIO DELL'ERBA

- Spostare la leva della regolazione altezza di taglio sulla posizione desiderata.

ATTENZIONE

Tenere sempre presente che è sempre preferibile tagliare l'erba poco e spesso, che non in quantità considerevole in una sola volta. L'erba molto corta resiste meno alla siccità e tagliando raso terra la lama è facile che interferisca con il terreno, provocando danni e proiettando oggetti.

- Spingere avanti gradualmente la leva della frizione innesto lama e procedere sull'erba da tagliare.

La velocità di lavoro più appropriata dipende dalla quantità e dalla densità dell'erba. La velocità migliore è generalmente compresa tra 3 e 10 km/h. L'erba alta deve essere tagliata a velocità ridotta, mentre l'erba bassa può essere tagliata a velocità più elevata.

ATTENZIONE

Controllare che non vi sia nessuno nella direzione di lavoro della macchina, specialmente nell'area a rischio per proiezione di oggetti (Fig. 10). Arrestare immediatamente la macchina in caso di urto della lama contro oggetti. Lasciare raffreddare il motore e pulire la macchina da polvere e detriti. Controllare che la macchina non abbia subito danni, oppure chiedere al rivenditore di eseguire questo controllo.

Il lavoro sui terreni in pendenza è molto pericoloso. Non lavorare mai su pendenze superiori a 15°.

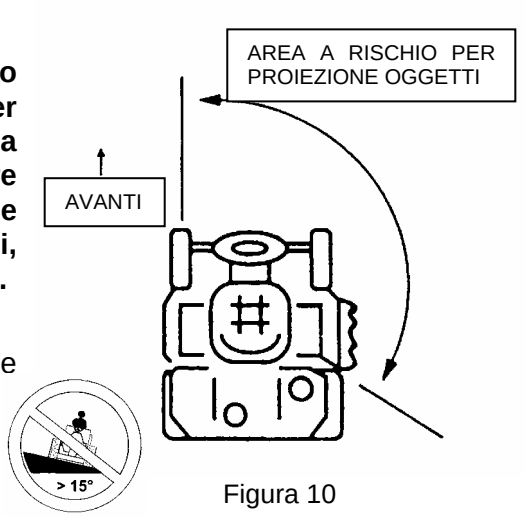


Figura 10

COME ARRESTARE LA MACCHINA

- Tirare indietro la leva della frizione innesto lama, per disinnestare la frizione; quindi spostare la leva regolazione altezza di taglio alla massima altezza, in posizione per la marcia di trasferimento.
- Spostare gradualmente la leva della trasmissione sulla posizione «N» di folle.
- Spegnere il motore ruotando la chiave d'accensione in posizione di "STOP" e toglierla dal quadro.
- Inserire il freno di stazionamento e chiudere il rubinetto del carburante.

ATTENZIONE

Evitare di parcheggiare la macchina in pendenza
Parcheggiarla sempre su terreno piano e consistente.

COME TRASPORTARE LA MACCHINA

Usare per il trasporto un rimorchio od un autoveicolo di adeguate dimensioni e portata. Per il carico della macchina, usare rampe con portata di almeno 500 kg, larghezza 30 cm e superficie antiscivolo. Controllare che la pendenza delle rampe non sia superiore a 15° (Fig. 11).

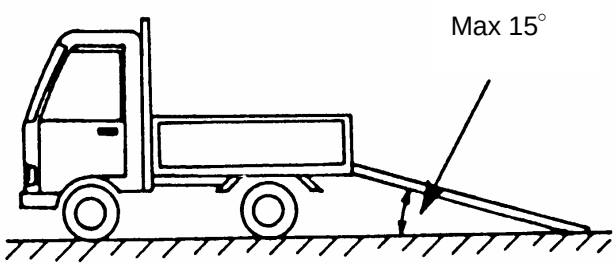


Figura 11

OPERAZIONI DI CARICO:

- Controllare che la frizione lama sia disinnestata e che il piatto sia alla massima altezza. Azionare il bloccaggio del differenziale.
- Avvicinare il rider alle rampe di carico; verificare che siano parallele e bene agganciate al bordo del pianale di carico.
- Caricare la macchina con il motore al massimo regime, procedendo lentamente e con attenzione.
- Una volta caricata la macchina, ruotare la chiave d'accensione in posizione di "STOP" e toglierla dal quadro. Inserire il freno di stazionamento e chiudere il rubinetto del carburante. Bloccare la macchina sul veicolo, legandola saldamente con cinghie adeguate al peso del rider.

RIMESSAGGIO DELLA MACCHINA

Pulire accuratamente tutta la macchina. Ritoccare con vernice le parti eventualmente scrostate, per prevenirne l'ossidazione. Controllare che non vi siano parti usurate o danneggiate, provvedendo alle sostituzioni o riparazioni che si rendessero necessarie. Eseguire le normali operazioni di manutenzione della macchina, facendo riferimento alla tavola delle manutenzioni periodiche. Riporre la macchina al coperto, in luogo fresco ed asciutto. Togliere la chiave d'accensione dal quadro.

OPERAZIONI DI MANUTENZIONE EFFETTUABILI DALL'UTILIZZATORE

PERICOLO

Prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o riparazione sulla macchina, spegnere il motore, disinnestare la frizione lama, inserire il freno di stazionamento e togliere la chiave d'accensione dal quadro. Non permettere che alcuno si sieda al posto di guida.

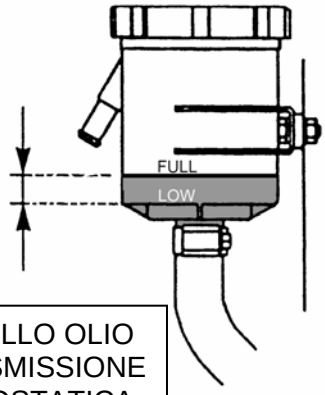
La mancata esecuzione delle operazioni di manutenzione può provocare danni alla macchina e/o incidenti all'utilizzatore e/o agli astanti. Questi danni e/o incidenti non sono coperti dalla garanzia.

- L'esecuzione delle manutenzioni giornaliere è compito e responsabilità dell'utilizzatore.
- Le operazioni di manutenzione previste dopo le prime 20 ore di funzionamento, e successivamente ogni 100 e 300 ore devono essere eseguite presso l'officina del rivenditore.
- Chiedere al rivenditore di controllare la macchina, ogni volta che si rilevino dei problemi.
- Chiedere all'importatore il nominativo del rivenditore o del punto assistenza più vicino.

MANUTENZIONE GIORNALIERA

Livello olio trasmissione idrostatica "HST" (Fig.12)

Eseguire il controllo del livello olio a freddo e con la macchina in piano. Il livello dell'olio deve raggiungere la marcatura "FULL" del massimo. Se necessario, rabboccare con olio MOBIL DTE 26 oppure SHELL Terrace K56. Generalmente non è necessario sostituire l'olio, a meno che non assuma un aspetto lattiginoso (per la presenza di acqua emulsionata). Se ciò dovesse verificarsi, chiedere al rivenditore di provvedere alla sostituzione dell'olio. Controllare che non vi siano trafilaggi d'olio. Non superare il livello massimo indicato sul serbatoio di espansione.



LIVELLO OLIO TRASMISSIONE IDROSTATICA

Figura 12

Livello olio trasmissione ad ingranaggi (Fig. 14)

Controllare il livello dell'olio a freddo e con la macchina in piano. Il livello dell'olio deve essere a metà altezza della spia trasparente «C». Se necessario, rabboccare l'olio da questa spia. Sostituire l'olio dopo le prime 20 ore di funzionamento a macchina nuova, e successivamente ogni 100 ore di funzionamento. Svuotare l'olio esausto dal tappo «A». Utilizzare solo olio SAE 80W90 API GL4/GL5.

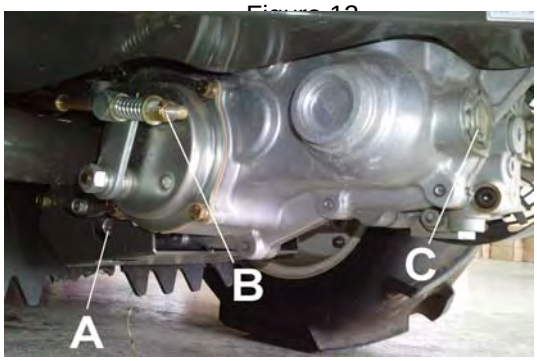


Figura 14

Carburante (Fig. 13)

Controllare che il serbatoio carburante sia pieno, prima di iniziare il lavoro (indicatore di livello su «F»); quando il serbatoio è vuoto, l'indicatore di livello è su «E». Controllare che il tappo del serbatoio sia ben chiuso e che non vi siano perdite di carburante. Usare solamente benzina senza piombo.

Figura 13-1 RM88

Figura 13-2 RM97

PERICOLO

Controllare che il tappo del serbatoio carburante sia ben chiuso ed asciugare la benzina eventualmente spanta, prima di avviare il motore. Controllare che non vi siano fiamme, scintille, sigarette accese in prossimità della macchina, durante i rifornimenti. Quando si prevede di lavorare in pendenza, riempire solamente a metà il serbatoio carburante, per prevenire trafilaggi di benzina.

Pulizia rider dai materiali infiammabili

Togliere i materiali infiammabili che si accumulano durante il lavoro, specialmente vicino alle parti calde del motore ed al silenziatore di scarico.

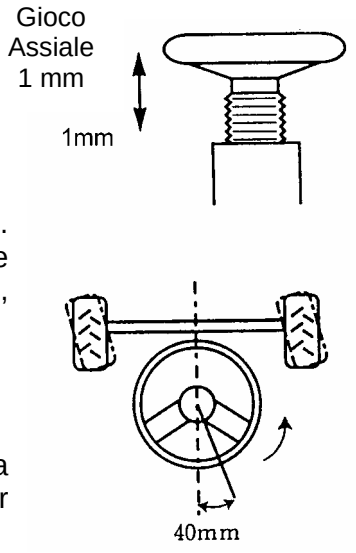


Figura 15

Sterzo (Fig. 15)

Controllare il gioco assiale del piantone, che non deve superare 1 mm. Controllare il gioco della tiranteria di sterzo, che non deve essere superiore a 40 mm (misurati alla corona del volante). Se il gioco è superiore, rivolgersi al rivenditore per la riparazione.

Pneumatici (Fig. 16)

Controllare che i pneumatici non presentino tagli, crepe od usura eccessiva. Controllare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici: 1,2 bar (anteriore) e 1,4 bar (posteriore).

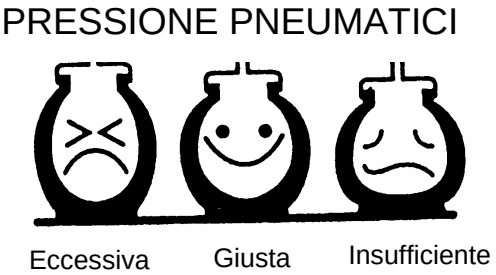


Figura 16

Adesivi per la sicurezza

Controllare che gli adesivi per la sicurezza siano al loro posto e ben leggibili. Sostituirli, se danneggiati o mancanti.

Protezioni laterali e deflettore del carter lama

Controllare che le protezioni laterali ed il deflettore siano in buone condizioni e saldamente fissati in sede.

Livello elettrolita batteria (Fig. 17)

Controllare che il livello dell'elettrolita sia compreso tra il minimo ed il massimo. Rabboccare con acqua distillata, se necessario.

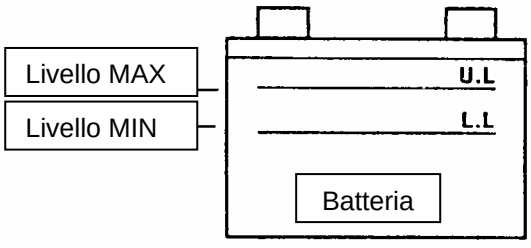


Figura 17

PERICOLO

Prestare la massima cautela durante la manutenzione della batteria. Stare alla larga da fiamme e scintille. Indossare sempre guanti ed occhiali di protezione. Lavare subito con acqua abbondante eventuali schizzi di elettrolita.

Condizioni lame e porta lame

ATTENZIONE

Le lame possono facilmente tagliare e ferire. Calzare sempre robusti guanti da lavoro, quando si maneggiano le lame.

Controllare che le lame siano in buone condizioni. Sostituire le parti usurate o danneggiate.
Sostituzione lame: Svitare il dado di fissaggio (svitare il controdado tenendo fermo il dado sottostante) e sfilare la lama. Quando si sostituisce la lama, sostituire anche tutta la bulloneria di fissaggio come indicato in Fig. 18.

ATTENZIONE

Usare solamente parti di ricambio originali OREC. L'uso di ricambi non originali può mettere a rischio il corretto funzionamento e la sicurezza della macchina, oltre ad invalidarne la garanzia.

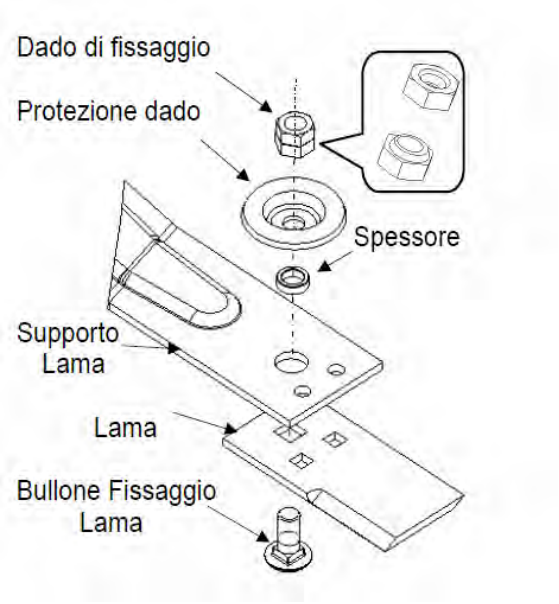


Figura 18

- Come le lame, anche i supporti lama sono soggetti ad usura. Anche se non ci sono danni visibili, dovrebbero essere sostituiti ogni 100 ore oppure ogni 2 anni di utilizzo.
- Quando si lavora su terreni secchi o sabbiosi, controllare le lame più frequentemente in quanto soggette a maggiore usura.
- Vi consigliamo di tenere sempre delle lame e bulloni di ricambio a disposizione.

Lubrificazione

Pulire le testine degli ingrassatori ed applicare solamente grasso NLGI N°2 al bisolfuro di molibdeno, con una siringa a pressione. Lubrificare tutti i punti di articolazione della macchina (Fig. 19, 20 e 21). Non lasciare il grasso in eccesso, specialmente quando si lavora su terreno sabbioso.

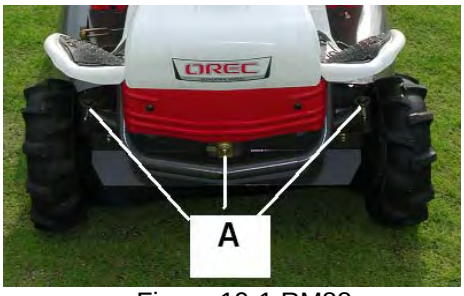


Figura 19-1 RM88

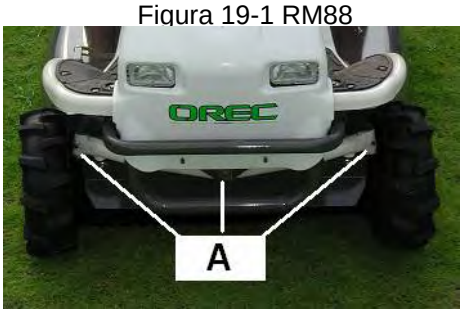


Figura 19-2 RM97

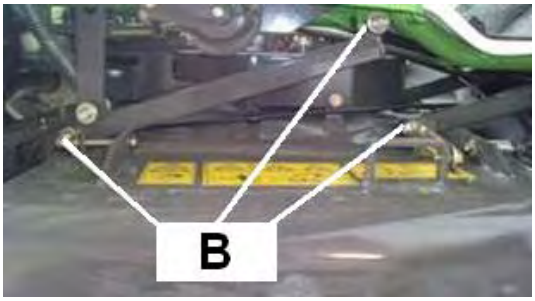


Figura 20

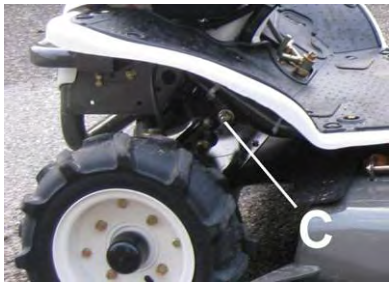


Figura 21

Figura 22 (RM88)

Figura 22 (RM97)

Filtro aria

Smontare il coperchio filtro aria (Fig. 22) allentando I due ganci "A", pulire la cartuccia filtrante con un getto d'aria a bassa pressione, soffiando dall'interno verso l'esterno in direzione opposta rispetto al normale flusso dell'aria. Sostituire l'elemento filtrante se troppo sporco, oppure dopo alcune pulizie.

IMPORTANTE

Non soffiare aria ad alta pressione e tenere il getto ad una certa distanza dalla cartuccia, per non rischiare di danneggiarla.

Reinstallare la cartuccia filtro nella posizione originale, in modo che l'aria sia obbligata ad attraversarla prima di entrare nel motore.

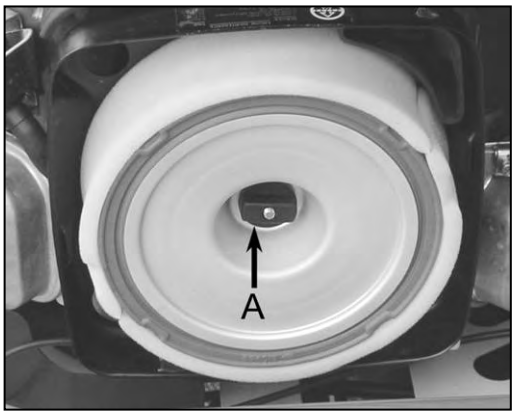


Figura 23

RM97 RM88

Motore

Fare riferimento al manuale istruzioni del fabbricante del motore, consegnato assieme alla macchina. Livello olio motore: controllare tramite l'astina di livello "A" (Fig. 24). Per la sostituzione dell'olio, svuotare l'olio esausto dal tappo "C".

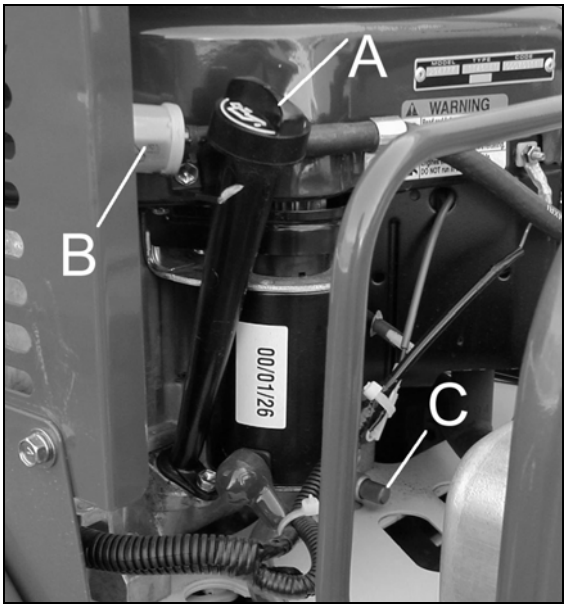


Figura 24

Filtro Carburante

Controllare la presenza di acqua e sporco nella cartuccia filtro carburante "B" (Fig. 24). Pulire, se necessario, il filtro a rete interno al rubinetto carburante (Fig. 8).

Tensione cinghia

IMPORTANTE

Se la cinghia non è tesa a sufficienza, slitta e si usura rapidamente. Se è troppo tesa, si danneggiano i cuscinetti.

Controllare le condizioni della cinghia. Sostituirla con una nuova, se usurata o screpolata.

- Se la cinghia slitta, tendere il cavo mediante il registro (B, Fig. 25) fino a mettere in tensione iniziale la molla.
- Se il freno lama non arresta la lama entro 5 secondi, tendere il cavo mediante il registro A.
- Controllare che I guida cinghia siano ad una distanza di 2-3 mm dalla puleggia lama e ad una distanza di 2-3 mm dalla puleggia del motore (lato tendicinghia) e di 10 mm dall'altro lato.

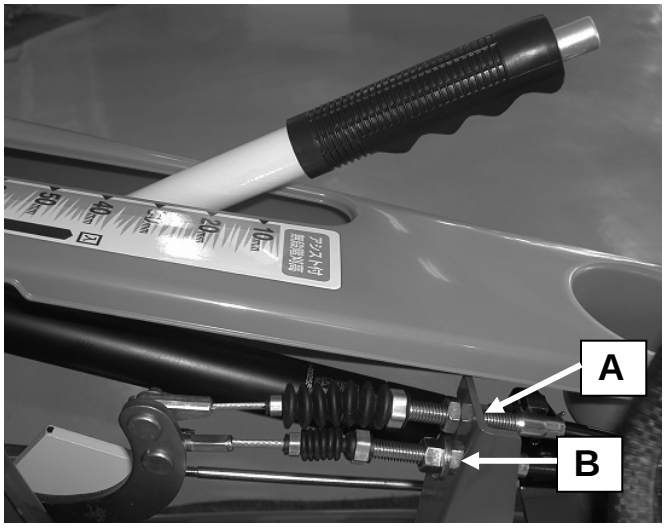


Figura 25

Freno

Se il freno è poco efficiente, aumentare la tensione del tirante mediante il dado (B, Fig. 26).

Serraggio bulloneria

Controllare che tutta la bulloneria sia ben stretta. Le vibrazioni tendono ad allentarla.

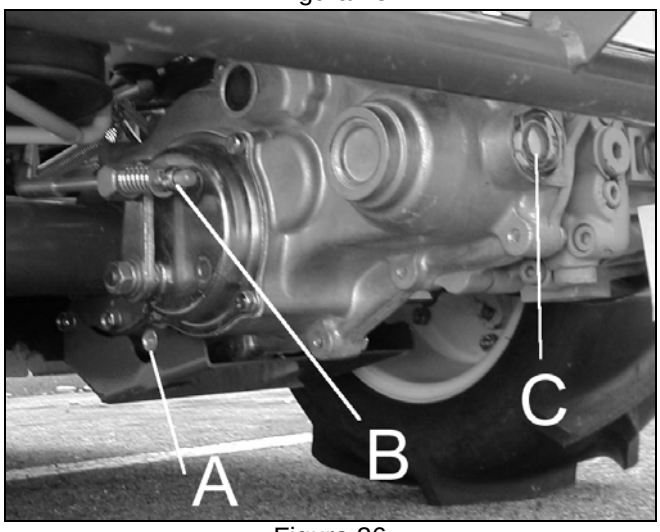


Figura 26

Registrazione leva comando trasmissione

Registrare il tirante (A, Fig. 27) fino ad ottenere che la macchina non si muova quando la leva è in posizione «N» di folle.

Registrazione leva bloccaggio differenziale

Registrare il cavo (B, Fig. 28) in modo che la leva abbia una corsa a vuoto di 1-3 mm prima di azionare il bloccaggio del differenziale.

Registrazione interruttori di sicurezza

Registrare le viti che azionano gli interruttori di sicurezza, in modo che spingano il pulsante degli interruttori per 3-5 mm.

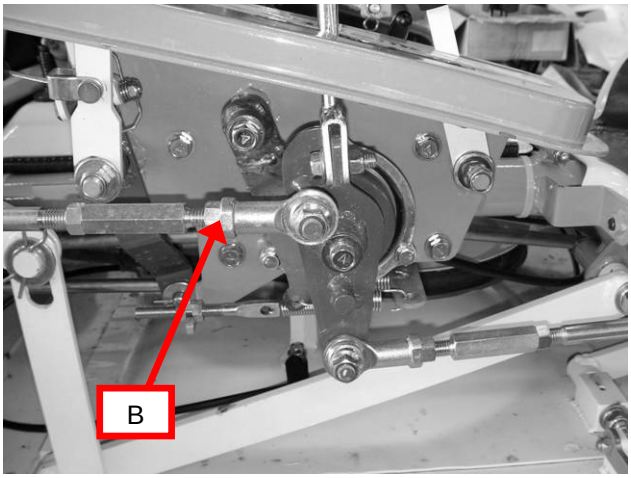


Figura 27

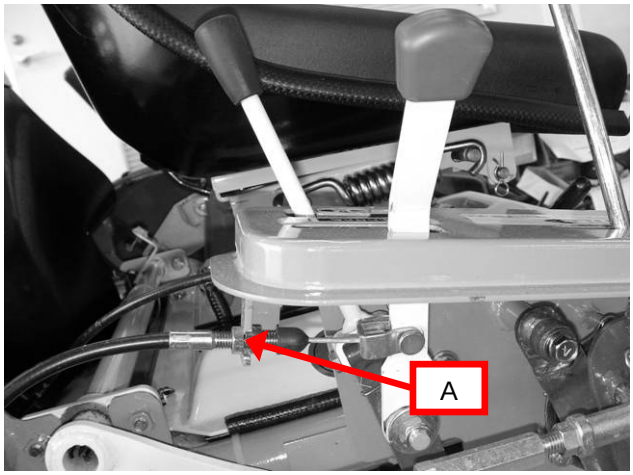


Figura 28

TAVOLA DELLE MANUTENZIONI PERIODICHE

□ Chiedere al rivenditore di effettuare queste operazioni, che richiedono attrezzatura e competenze specifiche.
⊕ Controlli da effettuarsi a cura dell'utilizzatore, prima di avviare il motore.
⊗ Controlli da effettuarsi a cura dell'utilizzatore, dopo avere avviato il motore.

Elemento da controllare	Ispezione	Ad ogni uso	Prime 20 ore	Ogni 100 ore	Ogni 300 ore / ogni anno
Cinghia lama	Controllare tensione cinghia		□	□	
	Controllare stato di usura		□	□	
Trasmissione idrostatica HST	Livello olio	⊕		⊕	
	Trafilaggi d'olio	⊕		⊗	
	Inquinamento olio			□	
Carburante	Rifornimento	⊕			
	Rubinetto carburante	⊕			
Residui materiali infiammabili	Pulire la macchina da ogni residuo di materiale infiammabile	⊕			
Volante	Gioco assiale piantone	⊕			
	Gioco alla corona del volante	⊕			
Leva comando trasmissione	La macchina non deve muoversi con la leva in posizione "N" di folle	⊗			
	Controllare che la leva vada in folle "N" quando si aziona il freno	⊗			
Pneumatici	Controllare pressione di gonfiaggio	⊕			
	Controllare stato di usura	⊕			
Freno	Controllare l'efficienza del freno	⊗			
	Controllare che la leva vada in folle "N" quando si aziona il freno	⊗			
Telaio	Controllare ruggine ed incrinature				
Adesivi per la sicurezza	Controllare che siano tutti al loro posto e ben leggibili	⊕			
Interruttori di sicurezza	Controllare che siano efficienti	⊗			
Protezioni e deflettore	Controllare che siano ben fissati al loro posto ed in buone condizioni	⊕			
Interruttore avviamento	Controllare che sia efficiente	⊗			
Serbatoio e tubazioni carburante	Controllare che non vi siano perdite e che siano in buone condizioni Sostituire, se necessario	⊕			
Batteria	Controllare livello elettrolita	⊕			
Comando acceleratore	Controllare che sia efficiente	⊗			
Lame	Controllare che siano saldamente imbullonate ed in buone condizioni	⊕			
Leva frizione lama	Controllare corretta tensione cavo	⊕	□	□	
Freno lama	Controllare corretta tensione cavo	⊕	□	□	
Cinghia lama	Controllare la corretta tensione e che sia in buone condizioni		□	□	
Motore	Fare riferimento al manuale istruzioni del motore				

GUASTI E RIMEDI

PROBLEMA	CAUSA PROBABILE	SOLUZIONE
Il motore non si avvia	Mancanza di carburante	Rifornire il serbatoio
	Batteria scarica	Caricare o sostituire la batteria
	Intervento degli interruttori di sicurezza	Controllare freno, frizione lama, sedile e leva comando trasmissione
La macchina non si muove	Freno stazionamento inserito	Disinserire freno stazionamento
La macchina non si ferma	La leva comando trasmissione non è in folle «N»	Spostare la leva comando trasmissione in folle «N»
La lama non gira	La frizione lama è disinnestata	Innestare la frizione lama
	Intervento degli interruttori di sicurezza	Controllare freno, frizione lama, sedile e leva comando trasmissione

COPPIE DI SERRAGGIO BULLONERIA (Nm)

Diametro stelo bullone (mm)	Misura della chiave (mm)	Marcatura sulla testa del bullone	
		8.8	10.9
8	13	2.5	3.5
10	16	5	7.5
12	18	8.5	13
14	21	12.87	18.11
16	24	21.5	31.5

CERTIFICATO DI CONFORMITÀ “CE” (RM88)

(Riferimento direttive EC2006/42 annex III e EC2000/14 annex II)

Il sottoscritto: OREC CO LTD 548-22 HIYOSHI HIROKAWA-MACHI YAME-GUN JAPON costruttore
S.A.T. sarl - Force 7 – ZA – 38110 ROCHETOIRIN France detentore del fascicolo tecnico
Lloyd’s Register Quality Assurance - 71 Fenchurch St. London EC3S 4BS UK organismo notificato che segue l’intero processo di qualità
Certificano che il rider rasaerba:

1. Classe: motore a combustione interna
2. Marca: OREC
3. Modello: RM88
4. Numero di matricola (da compilarsi): XW……
5. Motore (costruttore e tipo): KAWASAKI FH480

	RM88
Livello misurato potenza acustica dB(A)	103,6
Livello massimo potenza acustica dB(A)	105
Livello massimo pressione acustica dB(A)	87,5

- Dispositivo di taglio: lama rotante
- Larghezza di taglio: 88 cm

È conforme alle direttive EC/2000/14, EC/2006/42, EC/2004/108 ed alla norma Europea EN12733

Emesso a: Fukuoka, 30/08/2010

Firma: Haruhiko Imamura
Funzione: Direttore amministrativo

LIVELLO DELLE VIBRAZIONI (RM88)

Marca: OREC Tipo di macchina: rasaerba
Modello: RM 88 Motore: KAWASAKI

POSIZIONE ACCELEROMETRO	RM88
60° asse mediano verticale (lato destro)	2,94 m/s²
60° asse mediano verticale (lato sinistro)	3,12 m/s²
Sul sedile dell’operatore	3,50 m/s²

CERTIFICATO DI CONFORMITÀ "CE" (RM97)

(Riferimento direttive EC2006/42 annex III e EC2000/14 annex II)

Il sottoscritto: OREC CO LTD 548-22 HIYOSHI HIROKAWA-MACHI YAME-GUN JAPON costruttore
S.A.T. sarl - Force 7 – ZA – 38110 ROCHETOIRIN France detentore del fascicolo tecnico
Lloyd's Register Quality Assurance - 71 Fenchurch St. London EC3S 4BS UK organismo notificato che segue l'intero processo di qualità
Certificano che il rider rasaerba:

1. Classe: motore a combustione interna
2. Marca: OREC
3. Modello: RM97
4. Numero di matricola (da compilarsi): XW……
5. Motore (costruttore e tipo): Briggs & Stratton 356777

	RM97
Livello misurato potenza acustica dB(A)	101,7
Livello massimo potenza acustica dB(A)	102
Livello massimo pressione acustica dB(A)	89,2

- Dispositivo di taglio: lama rotante
- Larghezza di taglio: 95 cm

È conforme alle direttive EC/2000/14, EC/2006/42, EC/2004/108 ed alla norma Europea EN12733

Emesso a: Fukuoka, 30/08/2010

Firma: Haruhiko Imamura
Funzione: Direttore amministrativo

LIVELLO DELLE VIBRAZIONI (RM97)

Marca: OREC Tipo di macchina: rasaerba
Modello: RM 97 Motore: Briggs & Stratton 356777

	RM97
POSIZIONE ACCELEROMETRO	2,84 m/s²
60° asse mediano verticale (lato destro)	3,43 m/s²
60° asse mediano verticale (lato sinistro)	3,64 m/s²

CONDIZIONI DI GARANZIA

Ogni nuovo prodotto fabbricato da OREC è garantito secondo i seguenti termini. La garanzia si applica alle parti che risultassero difettose in conseguenza a difetti nell'assemblaggio e nella costruzione e / o a difetti di materiale imputabili a noi. E' valida per un periodo di anni due per il privato consumatore e per un uso normale della macchina; sei mesi in caso di utilizzo professionale. Non è valida per motori fabbricati da altre aziende che a loro volta garantiscono i propri materiali e la cui garanzia viene consegnata con la macchina.

1° Questa garanzia è limitata alla sola sostituzione dei particolari difettosi entro il termine della garanzia, a partire dalla data d'acquisto della macchina. La garanzia è limitata ai particolari che in precedenza siano stati esaminati e riconosciuti difettosi da parte di OREC.
2° Ogni parte che abbia diritto ad una rivendicazione di garanzia, deve essere restituita ad OREC in modo che possa essere ispezionata, riparata e / o sostituita. Il pezzo / i pezzi vanno inviati con costo di trasporto prepagato e devono essere muniti di prova d'acquisto. Il pezzo / i pezzi devono essere imballati con la massima cura in modo da garantirne l'integrità durante il trasporto.
3° La macchina non deve essere manomessa, riparata o modificata da alcuno senza previa autorizzazione da parte di OREC. La macchina non deve essere stata danneggiata da incidente stradale, maneggiata in modo grossolano od utilizzata in modo scorretto.

Questa garanzia non obbliga OREC o i suoi rivenditori a rimborsare i costi della manodopera.

Nessun'altra garanzia sarà applicata a questa macchina se non la garanzia legale. OREC non è responsabile di nessun danno o costo che derivino dalla mancata disponibilità della macchina, quali ad esempio:
1. costi per noleggio
2. mancati guadagni
3. lavoro svolto da una macchina sostitutiva.

OREC non si assume nessun'altra responsabilità e non autorizza nessuno ad assumersi altre responsabilità, al di fuori di quelle nei 3 paragrafi summenzionati.

ANNOTAZIONI

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....